

L

Friendship under the Lens of Science

Satisfied body, mind and spirit, some studies on feelings

Friendship starts and lives within a single personality. It is affected by the history of a subject, and thus should be cultivated in benevolent love and guided with the ego spirituality in the meeting between two and several subjects,



L'amicizia inizia, abita e vive dentro la singola personalità. Essa risente di tutta la storia di un soggetto, per cui è da coltivare nell'amore benevolo e da guidare con la spiritualità dell'io nell'incontro tra due e più soggetti, perché altrimenti si potrebbe trasformare in amore erotico, che andrebbe a coinvolgere la personalità olistica dei coinvolti. Un'altra possibilità è che possa divenire passione con tutte le sue imprevedibili conseguenze. Dagli studi risulta che l'amicizia

because otherwise it could turn into erotic love, which would involve the holistic personality of the subjects involved. Another possibility is that it becomes passion with all its unpredictable consequences. Studies show that friendship based on a psychological meeting, guided by spiritual conscience, creates a dialogue between personalities, who grow together towards ever higher integral maturity. Furthermore, scientific research points out that falling in love causes the brain obnubilation, until weakening criticism and self-criticism skills of the subjects involved. Passion, too, leads individuals to live closed

in themselves like in a castle, or like in an unreal world, which could well destroy the inner harmony and balance of subjective life. True friendship enriches the subjective personality through spirituality prevailing over psychological reason ("which allows one to think: I know you, I appreciate you, I am your friend and accept you as you are"). Last but not least, true friendship gratifies feelings through the balance that satisfies the body, psyche and spirit, and it infuses the sense of life thanks to the existence, that becomes presence, of the friend, who is always close to us in present and future.

L'amicizia sotto la lente della scienza



Corpo, mente e spirito appagati, alcuni studi sui sentimenti.

fonda su di un incontro psicologico, guidato dalla coscienza spirituale, crea un dialogo tra le personalità, che crescono insieme verso una maturità integrale sempre maggiore. Inoltre le ricerche scientifiche mettono in luce che l'innamoramento obnubila il cervello sino ad indebolire le capacità di critica ed auto-critica dei soggetti interessati. Anche la passione fa vivere l'individuo chiuso, come in un castello, o come in un mondo non reale, che potrebbe arrivare a distruggere l'armonia interiore e l'e-

quilibrio della vita soggettiva. La vera amicizia arricchisce la personalità soggettiva con dominio della spiritualità sulla ragione psicologica ("che permette di pensare: ti conosco, ti stimo, ti credo, quindi ti sono amico e ti accetto così come sei"). Infine l'amicizia autentica gratifica i sentimenti con l'equilibrio che appaga il corpo, la psiche e lo spirito, ed infonde il senso di vivere grazie all'esistenza, che diviene presenza, della persona amica, sempre vicina nel presente e nel futuro.

Дружба под прицелом науки

Удовольствие для тела, разума и души – исследования на тему чувств

Дружба начинается и продолжается внутри каждой отдельной личности. В ней отражается история каждого отдельного человека, поэтому просто необходимо возвращать ее как некую доброжелательную любовь, и направлять навстречу другому человеку или людям духовную сторону своего «Я». Иначе она превратится в любовь эротическую, которая имеет дело бы телесной оболочкой двух людей. Или же она может превратиться в страсть, со всеми вытекающими отсюда остоятельствами. Исследования

показывают, что дружба, основанная на психологической близости, движимая одухотворенностью, создает диалог между двумя личностями, которые начинают вместе расти, становиться все более целостными и зрелыми. Помимо этого, ученые доказали, что состояние влюбленности затуманивает мозг человека и не позволяет относиться критически к предмету любви и к себе самому. Также и страсть заставляет человека жить замкнуто, как в замке или несуществующей действительности. Все это может разрушить гармонию с

внешним миром и равновесие мира внутреннего. Настоящая дружба обогащает личность человека, заставляя одухотворенность превзойти над разумом («и позволяет думать: я тебя знаю, я тебя уважаю, я тебе верю, значит я тебе друг, и принимаю тебя таким, какой ты есть»). В конце концов, настоящая дружба придает чувствам равновесие, которое радует тело, душу и психику, и помогает ощутить любовь к жизни, к тому, что ты существуешь благодаря кому-то, кто всегда рядом, и кто всегда будет тебе другом.

* Professor at the Pontifical University of St. Thomas D'Aquino in Rome

POL. O CLUB Saint-Tropez



Polo Club Saint - Tropez Route du Bourrian 83580 Gassin France
Tel. +33 (0) 4 94 55 22 12 / Fax +33 (0) 4 94 56 50 66
contact@polo-st-tropez.com / www.polo-st-tropez.com